卑詩省商業公司及教育機構聯合舉辦
小型商業研討會議

（雲訊）黨安布利德士烈公司商業教育組，定期分別在加拿大各埠舉行爲期一天的小生意研討會採悉日期地點分列於後。

一九八二年一月十八日在多倫多埠奧美路大旅館。

一月廿九日在雲埠三角洲河園。

三月十五日在安省蘭頓埠商業中心假期園酒家。

三月十七日在吉秦拿埠堅尼士操加園旅館。

三月廿四日在多倫多埠奧美路旅館。

三月廿九日在京士頓埠假期園大旅館。

三月卅日在標利護埠四季旅館。

三月卅一日在安省奧沙華假期園旅館舉行。

參加者每人收費一百五十元，三人以上一同報名參加，優待，每人收費一百二十五元，歡迎各界有興趣人士參加，研究小生意。設備。

該公司主席兼執行主任委員佐治奧利亞里稱，此舉爲負責執行以前之承諾，準備計劃支出一億五千萬元資本，以爲使該公司在全加各地生產現代化。

該紙業公司在一九八一年九月卅日前九個月，比去年同時期增加收入百分之九點二。

中國體育今年榮獲二十五個世界冠軍

（北京電）一九八一年是中國體育史上取得世界冠軍，打破紀錄最多的一年。到目前爲止，

求診吃藥不收費

（台北電）台灣花蓮市一家掛着阿彌陀佛四個大字招牌的西醫診所，病人求診，打針及吃藥費用全免。據說，這家診所由一個佛教

伊朗沙地關係惡化

（巴林加新社電）沙地阿拉伯指責伊朗爲波斯灣之「恐怖份子」，並且要求其他阿拉伯國家加強內部保安措施。

南陽總堂主席
鄧世雄君蟬聯

（雲訊）本埠旅加南陽總堂，經昨十三日，舉行會員大會，選舉一九八二年度職員，經已揭曉。主席鄧世雄，岑兆祥，葉樹堅。文書岑毓秀，葉樹堅。理財岑茂泉，岑錫維。交際岑仲仁，葉樹基。核數岑連開，岑治臣。調查岑日新，葉榮邦，宣傳岑毓秀，岑應學。福利鄧文啓，岑明裕。監督葉惠深，葉求鎮。總理岑崇超，岑傳震。

遡源總堂職員揭曉

（雲訊）本埠遡源總堂經選明年度新職員，業經本月六號在該堂所當衆開票，首推雷旭林爲監票，雷遇牛，雷國銘爲唱票，記錄雷燦維，方錫湙，雷華鋈，雷澤苓，鄺銘光等及聞揭曉如下：主席方勵强，副鄺令均，雷旭林，顧問方仲良，雷基磐，宜堪，澤苓，炳威，偉鳴，錦添，瀚庶。實業部長雷遇牛，副方炳桂，雷文興。評議部長雷民盼，方錫漢，雷法和。監督雷求鴻，雷榕燦。中文書記雷家達，燦維。西文書記鄺新活，雷國銘，交際雷華鋈，雷國銘，方子忠，鄺光，雷典。理財鄺光，雷耀春。核數雷鴻安，雷德檀，其餘各職員大部份均屬蟬聯，並聞定期一九八二年一月十日舉行新舊職員交代典禮云。

華宮耆英研討會議
李國柱講老人衛生

（續昨）至於對老人之護理方面，李醫生指出：第一重要點，乃爲防性者，人雖不能防老，但人皆可以採行各種有益身心，而避免多種有害之活動，二，人生觀問題，最爲重要，如每人能接受一有系統之人生觀，如儒家，佛家，道家，及基督之哲理，則能面對死亡而不懼不憂，三，其他一切老年之心理疾病，當然需要對症下藥，對一切身體上之疾病，作適當之治療。

李醫生又列舉老人護理方面，則有數項特別注意之處，分述如下：一，老年人聽覺，視覺多易減退，故交談宜大聲，慢，清楚，及多次重複，光綫需充足，日夜相同，晚上不宜全部黑暗，二，因感覺遲鈍，容易產生誤會，故交接時，態度需誠懇友善，三，因適應力及耐力減退，故對一切日常生活之秩序，需有恆，少轉變，包括飲食起居，沐浴，穿衣等，空氣調節等，更要注意大小便之暢通，四，適量運動，社交及文娛康樂，五，保持家人與戀友間之接觸等。

李醫生且强調書英注重衛生之重要性，並解答各人的疑問，一一詳細答覆，熱烈討論。（完）

廖武威堂定期選舉

（雲訊）廖武威堂定於十二月廿六日星期六下午一時正，在該會禮堂召開全體大會報告及討論一切事宜，並選舉下屆職員，敬希各會員依時參加，幸勿放棄云。

中華文化中心定期舉行新曆年餐舞會

（雲訊）中華文化中心，定期十一九八一年十二月卅一日（星期四）晚上六時恭候，舉行新曆元旦餐舞會，七時入席，地點爲雲埠佐治西街一六〇一號，近士丹利公園。票價每位四十五元，每人一杯酒免費，伴舞樂隊爲樸別喜路絲音樂隊，眞人伴奏，由九時開始，歡迎各界男女參加，歡度除夕，送舊迎春接福。

人民法律學校定期舉辦免費粵語講座

（雲高華訊）人民法律學校與中華文化中心聯合舉辦免費粵語法律講座，地點：片打東街五十號中華文化中心，時間，晚上七時半至九時半。

明年一月份講座日期及講題，探悉如下。

一月五日：交通條例，一月十二日：如何購買房屋保險，一月廿六日，個人減免入息稅方法。歡講有興趣研究者屆時依時前往聽迎，增加法律常識。如有任何問題。請致電話：七三四一一二六，向俞陶家明女士詢問。人民法律學校地址，爲雲高華埠百老匯街四三四六六號，歡迎查詢接洽。

卑詩運輸公路廳
促駕車注重安全

（域多利訊）據卑詩省政府運輸公路廳汽車組官佈，警告各界有車階級者於聖誕，新年期間，快樂假期，保證安全，飲酒後，不應駕車，因此舉無價值，只發生更多問題及不方便，酗酒駕車犯初次犯法，將被重罰款，且强迫取消駕車執照三個月，第二次再犯，如在五年內犯法，强迫取消駕車執照半年，在吊銷執照期間內，無考慮被批准駕車以爲返工者，而此取消執照令，立即實行，不會減輕判決，如酗酒，可由他人駕車載返家，或僱請計程客車載你返家。

據統計，卑詩省現估計有一萬四千名駕車者，被吊銷駕車執照，事實證明，如他們仍不依法繼續駕車，則發生意外事件。

根據新法例之規定，如有駕車者被吊銷執照仍然駕車時，第一次犯例可被罰款三百元至二千元，且最低限度入獄七天，另强迫吊銷執照三個月期，第二次再犯法，被罰款同一數量，最低限度又入獄十四天，另强迫吊銷駕車執照半年。

此新法例，對所有駕車者施行，包括工商業界駕車者有效執行，其目的，爲力使在卑詩省內各道路旅行安全。

三角洲市議會通過
市長及市參事加薪

（雲訊）三角洲市議會市參事，最近投票通過，一九八二年臨時預算案，市議會人員加薪百分之十五，市長估計每年加薪至二萬八千元，市參事每年薪金九千五百元，現時，市長年薪二萬四千七百五十元，市參事年薪八千二百五十元。

奧根拿勤民航公司
航行卑詩內陸各地

（片的頓加新社電）一家奧根拿勤區的民航公司，擬決定飛行於片的頓及雲高華及其他卑詩省內陸城市間的路線。

該民航公司以企連打埠爲基地，是一家高用的民航公司，現要求奧根拿勤西美基加曼區主任支持，以爲飛行於錦碌，企連打，雲高華及片的頓間。

據該公司董事長布利拉本治稱，將以一輛載乘客五十人的噴射機來往於雲高華及片的頓間。

蘇格蘭紙公司擴充

（雲高華加新社電）雲埠蘇格蘭紙業有限公司，爲美國費州蘇格治紙業公司單位之一，計劃準備以兩年時間，支出八千三百萬元，以增加擴充在二埠附近之

省府發展流動住宅
卑詩土地及公園房屋廳長詹查波透露

（域多利訊）卑詩省一位政府官員，代表金巴利市政府，自金馬哥有限公司購買六點九二頃，等於十六英畝半土地，作爲興建流動住家之需。

據卑詩省哥倫比亞區省議員土地公園房屋廳長詹查波報告，此地段位於馬利士區，用途爲發展金巴利埠，馬利士護流動住家。

一月五日起逢星期二晚上七時至九時半。二，一月六日起逢星期三晚七時至九時半。三，二月十三日起逢星期六上午九時至十一時半。

又一月十四日起，逢星期四晚七時至九時上課，地點爲不列顛社區中心，歡迎人加拿大籍移民報名入學上課，學習加拿大地理，歷史，政治及國情，以爲入籍口試參攷，增加知識。

中僑互助會定期開辦公民入籍班

（雲高華訊）中僑互助會定期明年度開辦公民入籍班，歡迎移民來加居留三年者，有資格申請入加拿大籍公民，該入籍班之設立，便利學習以應付法官口試，探悉各班開課日期如下：一，

雲埠岑氏宗親總會選出明年度新職員

（雲訊）本埠岑氏宗親總會，昨十三日假座華僑酒樓，選出一九八二年度理事，結果選出主席岑傳震，岑兆祥。理財，岑茂泉，岑仲仁。核數，岑運開，岑應學。宣傳，岑文光，岑茂才。監督岑樓相，岑錦麟。文書，岑毓秀，岑培源。交際岑治臣，岑國權。調查岑錫維，岑祺祥。福利岑明旺，岑錫維。總理岑福宗，岑崇超，岑芳源，岑華惠，岑培源。

暴風雨小型機急降

（昆寮市加新社電）暴風雨日前襲擊該區，使一架小型飛機且被迫急緊降落。

據加皇家騎警報告，一架單引擎小型機「蒙拿牧場人」號，被迫降陸於此間以南五公里地方。

皇家騎警稱，運輸部官員正在進行調查此案中。

美國文化侵入加國
加國聯邦通訊部長霍士宣稱

（多倫多訊）加聯邦通訊部長霍士，週末對安省自由黨員政策大會演講稱：如吾人不早設法，則一九八五年時，就文化上而言，加拿大將成爲被美國佔領之土地。

霍士指出，即就電視一項而言，只數年之內美國有一百電台向加廣播，乃極可能之事。

霍士認爲加拿大政府應採取國家文化政策，此與憲法及能源應爲國有，實有同樣之重要，目前國有之加拿大廣播公司電視，百分之七十六節目乃來自美國者，加拿大人所看之電視節目，百分之八十一乃來自美國者，此實使加拿大文化更加弱。

霍士又建議加拿大廣播公司又應另設一電視系統，專以保證加拿大文化爲目的。

室內設計裝飾工程

優良設計可滙美觀及實用於一爐
本公司包辦可使閣下慳錢及慳力

藝苑設計公司
SUPERMADE DESIGN & CONTRACTOR LTD.
PHONE (604) 434-3480

珠寶公司，中西酒樓，餐館，店舖，醫生，牙醫館，一切寫字樓

T. C. ELECTRIC
1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元
各位僑胞：
節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的話，欲改爲煤氣或電器暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電話張君接洽。免費估價。

永明（加拿大）有限公司
736 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1R5
Phone: [604] 254-2911
一九八二年日曆月曆經已截稿一九八二年最新設計熨金年曆及熨金利是封仍然接受訂購

△代柬
謹訂於一九八二年一月一日（星期五）下午一時在本禮堂舉行成立第五十四週年紀念典禮同時舉行獎學金頒獎禮敬備鷄尾酒會電影國術表演抽獎等節目助慶屆時統請各埠分堂代表暨各叔伯嬸姆兄弟姊妹親朋等駕臨指導藉增光寵易勝榮幸
全加鄭榮陽總堂仝人敬約

鳴謝啓事
本人夫婦日前前往香港，台灣，中國等地旅遊，承蒙各親朋戚友暨江海同學會各理事前往機場送機和接機，返抵雲城後又蒙江海同學會各理事設宴洗塵，隆情盛意，不勝銘感，特此謹致謝忱，並祝各位聖誕快樂，新年健康。
鄭松永夫婦鞠躬十二月廿一日

養生保健
常飲一杯
長命百歲
中國宮方大補酒
奉親敬長 贈友 最佳禮品
蛤蚧大補酒 男婦冷感 萎弱遺精 多尿失眠 四肢酸痛
三鞭酒 氣血兩虧 四肢疲憊 目眩耳鳴 有心無力
五龍二虎酒 體弱頭暈 腰背刺痛 益腎補肝 舒筋活絡
參茸大補酒 驚悸健忘 自汗盜汗 畏寒失眠 手脚冰冷
人參酒 大補五臟 鎮靜神經 開胃健脾 寧神旺血
首烏酒 大補氣血 黑髮養顏 病後虛弱 提神醒胃
康樂酒 擅清沖膩 化解蝦蟹熱毒 消除脹滯
追風去濕酒 風濕陣痛 關節發炎 新久患疾 立見神效 內服外擦或不飲熱擦
香濃廚酒 高級酒力白蘭地風味 衞生瓶蓋 使用方便
鎮痛消炎
「中國宮方補酒」在本地有關當局監管下選用上等地道藥材，高級麥酒釀成，絕無「盲仔水」之害。上市六年，品質保證。
總經銷：P. K. TRADING LTD.
620 Malkin Ave. Vancouver B. C.
TEL. 255-3922 歡迎各埠同業分銷
華埠分銷：文華，嘉齡，中華藥房。
僑信，大昌，興華，中國參茸行。

謝永源
大放白黑色彩接承
藝術攝影
教授：
彩色冲晒
電話：325-0177

我有「醒酒露」唔怕飲多杯
凡飲各種酒類前一、二小時，先飲醒酒露一樽（約三安）即預防宿醉，如已發生酒後不適，即飲一樽，仍能迅速解除，若大量超飲烈酒，休息前加飲一樽醒酒露，保無酒後一切痛苦。「醒酒露」爲中、日科技合作由香菇提出天然溶液之飲料，對酒精毒素有化解特效。除外對腸胃，便秘、失眠、青春豆、高血壓等十多種疾患，經臨床實驗，證實亦有同樣功能。付最低的代價，何不享受勝杯又勝杯的佳節情趣。
雲埠代理：僑信、文華參茸公司、中西藥房均有代售。
總批發：NUN TASTY. P. O. BOX 2111 VAN. B. C. CANADA V6B 3T5
歡迎各埠中西藥房，雜貨店代理

加大參茸公司
溫哥華喜市定東街一六四號
電話（六〇四）二五五－七〇三三
中醫陳暎贊代客配藥膏丹丸散
總代理高麗參丸
歡迎批發郵購

Lippy's
BAR・B・Q
鷄、排骨
明爐烤鷄・七日營業
午餐晚膳　設有酒牌
營業時間：上午十一時至凌晨一時
新張營業
免費停車場
60 W. Broadway, Vancouver
872-3255　872-4786

大中華
Great China Co.
8 EAST PENDER ST. VAN. B. C.
溫哥華片打東街八號　中華文化中心商場
電話：(604)683-3532
SALE
由中國進口
酸枝紅木・漆器傢俬
北京純絲・羊毛地毯
古瓷古綉・屏風名畫
景泰藍及工藝品
聖誕大減價

皮褸皮革大減價
一律75折及五折出售
DOWNTOWN某大皮草公司有大批各類皮革及皮褸，尺碼專爲東方人之身材而設計，全部選自名廠，手工及質料一流，而價錢合理，現全部減價出售由25%—50%例如LAMB FUR JACKET現只售$280. MINK COAT 現只售$1500. SHEEP SKIN LONG COAT $350. SUEDE JACKET $95.
地址：655 HORNBY ST. VANCOUVER B.C.

先施煤氣電器工程有限公司
Sincere Heating & Electric Ltd.
101-8167 MAIN STREET
Vancouver B. C. V5X 3L2
TEL 321-2545
節省能源
各位僑胞好消息：
相信大家都知道燃油的價錢日漸上升，所以加拿大聯邦政府於去年十月廿八日開始推行一個節省能源計劃，凡屋內裝備有燃油爐欲改爲煤氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元。如僑胞府上設有燃油爐而想轉爲煤氣爐。請電：321-2545先施煤氣電器工程有限公司。本公司會派專人到府上爲閣下免費估價。